

WARTUNGSHINWEIS / MAINTENANCE NOTICE



Um ein Festsetzen der Regulierungsschraube zu verhindern, sollte diese ca. alle 1000 Schuss vier Klicks vor und wieder zurück verstellt werden. Ein Entfernen der Regulierschraube zu Wartungs- / Reinigungszwecken ist nicht vorgesehen.

Achtung: Die Regulierschraube ist durch eine Spannhülse gegen Ausbau und Verlust gesichert.



In order to prevent the adjustment screw from getting stuck, it should be turned four clicks back and forth every 1000 shots. There is no need to remove the adjustment screw for maintenance or cleaning purpose.

Attention: The adjustment screw is secured by a roll pin against removal and loss.

SICHERHEITSHINWEISE



Der Gasblock ist im Auslieferungszustand bereits auf den idealen Gasdruck eingestellt und muss unter normalen Bedingungen nicht verstellt werden.

Achtung: Ein Verstellen des Gasblocks kann die Zuverlässigkeit der Waffe beeinträchtigen.

Achtung: Vor Änderung der Gasblockeinstellung ist eine Sicherheitsüberprüfung der Waffe durchzuführen.

SAFETY NOTICE



When delivered, the gas block is already set to the ideal gas pressure and does not have to be adjusted under normal conditions.

Attention: Adjusting the gas block can affect the reliability of the firearm!

Attention: Conduct a safety check on your firearm before changing the gas block setting.

1 LIEFERUMFANG

1 Stk. Gasblock verstellbar (0,750" oder 0,936")

1 Stk. Innensechskant Schlüssel (2 Stk bei Version 0,936")

1 Stk. Spannhülse

1 INCLUDED

1 pc adjustable gas block (0.750" or 0.936")

1 pc Allen key (2pcs for 0.936" gas block)

1 pc gas tube roll pin

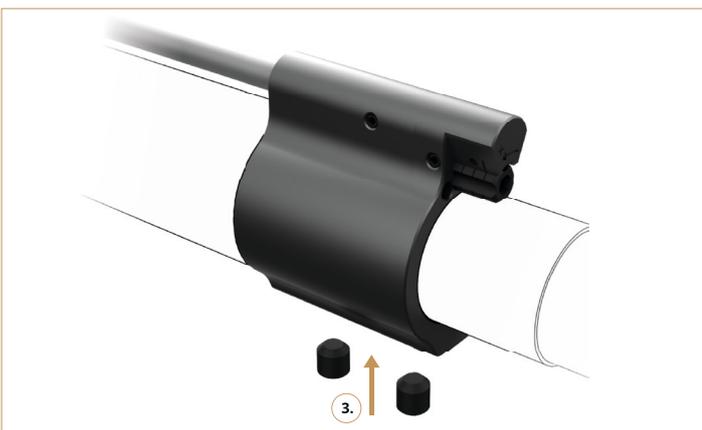
2 MONTAGE / ASSEMBLY

1. Stecken Sie das Gasrohr in den Gasblock (1.). Die Gasbohrung im Gasrohr muss nach unten zeigen. Richten Sie das Gasrohr so aus, dass die Querbohrung mit der Bohrung im Gasblock fluchtet. Treiben Sie die Spannhülse mittels Splinttreiber durch die Bohrung im Gasblock und Gasrohr (2.)

1. Put the gas tube into the gas block (1.). Make sure the gas hole of the gas tube points downwards. Align the gas tube so that its cross hole is in line with the cross hole of the gas block. Push the gas tube roll pin into the bore of the gas block and the gas tube (2.)

2. Führen Sie den Gasblock vorsichtig über den Lauf. Achten Sie darauf, dass sich das Gasloch im Gasblock exakt über dem Gasloch des Laufes befindet. Befestigen Sie nun den Gasblock, indem Sie die Gewindestifte an der Unterseite mit einem Drehmoment von ca. 5 bis 6 Nm (0936" Gasblock: ca. 2,5 bis 3,5 Nm) festziehen (3.)

2. Carefully guide the gas block over the barrel. Make sure the gas hole of the gas block is positioned exactly in line with the gas hole of the barrel. Tighten the set screws on the underside of the gas block with a torque of 5 to 6 Nm (0.936" gas block: 2.5 to 3.5 Nm) (3.)

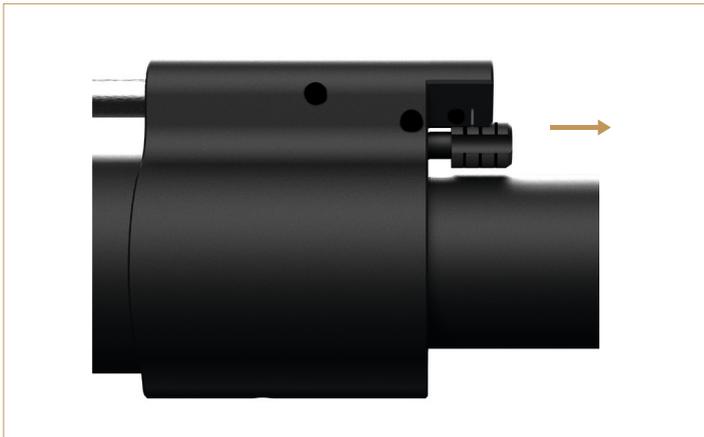


3 SCHALLDÄMPFERBETRIEB

Bei Verwendung eines Schalldämpfers sollte der Gasdruck angepasst werden. Bei wechselweiser Nutzung der Waffe mit und ohne Schalldämpfer sollte für beide Varianten die optimale Einstellung ermittelt werden. So kann später durch Verstellung des Gasblocks bei bekannter Differenz an Klicks schnell zwischen beiden Konfigurationen gewechselt werden.

3 SUPPRESSOR OPERATION

When using a suppressor, the gas pressure should be adjusted. If the firearm is used alternately with and without a suppressor, the optimal setting should be determined for both configurations. So later on you can quickly switch between the two configurations by adjusting the gas block with a known difference in clicks.



4 NEUEINSTELLEN DES GASDRUCKS

Falls durch Verschmutzung oder Verstellung die optimale Funktion der Waffe nicht mehr gewährleistet ist, kann der Gasblock nach folgendem Schema wieder in den Idealbereich gestellt werden.

⚠️ SICHERHEITSHINWEIS: Diese Arbeiten sollten nur von einer technisch kundigen Person durchgeführt werden!

4 RESET THE GAS PRESSURE

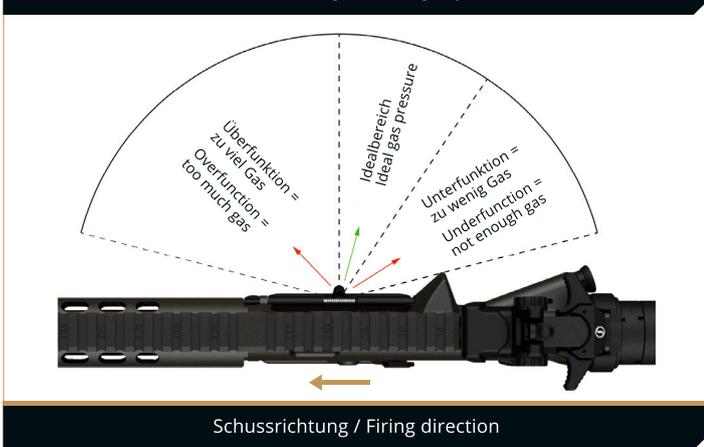
If the optimal function of the firearm is no longer guaranteed due to dirt or mis-adjustment, the gas block can be returned to the ideal range according to the following scheme.

⚠️ SAFETY NOTICE: This work should only be carried out by a technically experienced person!

1. Mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die Regulierschraube vollständig hereindrehen. Das Gasloch ist nun vollständig verschlossen.
2. Regulierschraube um ca. 12 - 15 Klicks herausdrehen. Bei dieser Einstellung sollte die Einkerbung des Gasblocks auf den Bereich zwischen der mittleren und hinteren Markierung auf der Regulierschraube zeigen.

1. Fully screw in the adjustment screw with the provided Allen key. The gas hole is now completely closed.
2. Unscrew the adjustment screw by approx. 12 - 15 clicks. With this setting, the notch in the gas block should point to the area between the middle and rear mark on the regulating screw.

Patronenauswurfrichtung / Cartridge ejection direction



3. Unter Beachtung der üblichen Sicherheitsmaßnahmen ein paar Testschüsse abgeben und dabei die Richtung des Hülsenauswurfes beobachten. Der horizontale Hülsenauswurf sollte wie dargestellt im Bereich 3 - 4 Uhr sein.
3. Taking the usual safety measures, the ejection pattern should be observed when firing a few test shots. The horizontal ejection pattern should be between 3 and 4 o'clock position.

Mehr Gas = Verschlussgeschwindigkeit nimmt zu
More gas = increase bolt speed

Weniger Gas = Verschlussgeschwindigkeit nimmt ab
Less gas = reduces bolt speed



4. Durch die Einstellung der Regulierschraube lässt sich der Gasdruck bzw. die Verschlussgeschwindigkeit anpassen:
 - Drehen im Uhrzeigersinn (mit Blick von vorne auf den Gasblock) verringert den Gasdruck
 - Ein Herausdrehen der Schraube (Drehen gegen den Uhrzeigersinn) erhöht den Gasdruck und erhöht somit auch die Geschwindigkeit des Verschlusses
4. The gas pressure and so the bolt speed can be adjusted by turning the regulating screw:
 - The gas pressure is reduced when turning the screw clockwise (looking at the gas block from the front)
 - Unscrewing the screw (turning counter-clockwise) increases the gas pressure and thus also increases the speed of the bolt